

Spiritualità

21



## Collana Spiritualità:

1. Walter BRUEGGEMANN, *Viaggio verso il bene comune*
2. John PRITCHARD, *Piccola guida alla preghiera*
3. Giorgio TOURN, *Né vita né morte. Interrogativi sul morire*
4. Lidia MAGGI, Angelo REGINATO, *Dire, fare, baciare...*
5. *Pregare*, a cura di Fulvio Ferrario
6. Sabina BARAL, Alberto CORSANI, *Di' al tuo prossimo che non è solo*
7. Daniel BOURGUET, *Il Dio che guarisce*
8. Lidia MAGGI, Angelo REGINATO, *Liberté, égalité, fraternité*
9. Giampiero COMOLLI, *La senti questa voce?*
10. Kurt MARTI, *La passione della parola Dio*
11. Tom WRIGHT, *I Salmi*
12. Martin LUTERO, *Preghiere*
13. Rowan WILLIAMS, *Essere cristiani oggi*
14. Paolo CURTAZ, *Le parabole che aiutano a vivere*
15. Uwe HABENICHT, *Spiritualità minimalista*
16. Karl BARTH, *Preghiere*
17. Elio MELONI, *Pratiche di gentilezza quotidiana*
18. Giampiero COMOLLI, *Apocalisse. Il libro del mondo rinnovato*
19. Lidia MAGGI, Angelo REGINATO, *Vi affido alla Parola. Il lettore, la chiesa e la Bibbia*
20. Daniel BOURGUET, *La notte e l'alba. Rinascere dalle tenebre*

# Preghiere della Riforma

Raccolta di preghiere  
e di testi liturgici  
della Riforma protestante  
del XVI secolo

a cura di Emanuele Fiume

Claudiana - Torino

[www.claudiana.it](http://www.claudiana.it) - [info@claudiana.it](mailto:info@claudiana.it)

### **Scheda bibliografica CIP**

Preghiere della Riforma : raccolta di preghiere e di testi liturgici della Riforma protestante del 16. secolo / a cura di Emanuele Fiume

Torino : Claudiana, 2017

176 p. ; 20 cm. - (Spiritualità ; 21)

ISBN 978-88-6898-105-1

1. Riforma - Preghiere

264.1 (ed. 22) – Culto pubblico. Preghiera

© Claudiana srl, 2017

Via San Pio V 15 - 10125 Torino

tel. 011.668.98.04

info@claudiana.it - www.claudiana.it

Tutti i diritti riservati - Printed in Italy

Traduzione: Emanuele Fiume

Copertina: Vanessa Cucco

Stampa: Stampatre, Torino

## 1

Padre mio,  
non permettere che la mia volontà si compia. Spezza la mia volontà. Resisti alla mia volontà. Sia quel che sia, ma che tutto si faccia unicamente secondo il tuo volere, e che sia fatto così sulla terra come in cielo dove non esiste più volontà propria.

Martin Lutero

## 2

Signore Dio ti preghiamo di farci la grazia di lasciarci governare da te, in tale umiltà e reverenza che, qualunque cosa incontriamo in questo mondo, noi sappiamo ogni giorno percorrere la nostra strada con vera e invincibile coerenza. Seguendo questa santa dottrina, ci prosterneremo davanti a te, nostro Dio, riconoscendo i nostri errori e pregandoti di acconsentire a governarci in questo modo, affinché la nostra sollecitudine non sia più rivolta alle cose corruttibili di questo mondo, ma aspiriamo ogni giorno a quella vita celeste alla quale tu ci indirizzi per mezzo della tua parola. Per far questo noi spasmiamo di essere veramente uniti al nostro Signore Ge-

sù Cristo con un legame inscindibile, al fine di seguire ogni giorno il cammino mostratoci, fino a quando non saremo giunti a questa gloria immortale: in essa egli ci ha preceduto per ricondurci a sé, per farci partecipi di quel bene che ha acquistato mediante la sua morte e passione, un bene del quale ci vuole donare la gioia, gioia di essere con lui nel regno dei cieli.

Che non soltanto a noi egli faccia questa grazia, ma anche a tutti i popoli e nazioni della terra.

Giovanni Calvino

### 3

Signore Gesù Cristo, Figlio di Dio, nostro grande sacerdote,

con il cuore in apprensione ti imploriamo, per amore della gloria tua e del tuo eterno Padre, di distruggere tutti gli idoli, gli errori e l'odio. Come hai chiesto in preghiera, santificaci nella tua verità, fa' risplendere la luce del tuo Vangelo nei cuori di tutti gli esseri umani e infiammaci con una vera adorazione. Inclina i nostri cuori a servirti e piacerti in novità di vita, così che in ogni eternità possiamo pregarti e onorarti, pieni di gratitudine.

Filippo Melantone

### 4

Ti ringraziamo, Dio Onnipotente, Padre eterno del nostro Signore Gesù Cristo, Creatore del cielo e della terra, con il tuo Figlio e lo Spirito santo,

perché hai rivelato te stesso a noi e hai stabilito tuo Figlio come nostro mediatore.

Governa le nostre menti, ispiraci con il tuo Spirito santo, così che possiamo conoscere, in verità e fermezza, nella fede, il tuo Figlio, ricevere le tue benedizioni e onorarti con tutta la nostra gratitudine.

Filippo Melantone

## 5

Assistici con misericordia, Signore, in queste suppliche e preghiere. Orienta il cammino dei tuoi servi al conseguimento della salvezza eterna affinché, tra tutte le vicissitudini e cambiamenti di questa vita, siano sempre difesi dal tuo buonissimo e tempestivo soccorso.

Voglia tu dirigere, santificare e governare i nostri cuori e i nostri corpi nelle vie delle tue leggi e nelle opere dei tuoi comandamenti, così che siamo protetti, ora e sempre, per il tuo potentissimo aiuto, nel corpo e nell'anima.

Ti preghiamo, Dio Onnipotente, fa' che le parole che abbiamo udito oggi con le orecchie per la tua grazia possano essere innestate nei nostri cuori, così che producano in noi il frutto di una vita buona a onore e gloria del tuo nome.

Previenici, Signore, in tutte le nostre azioni, con il tuo buonissimo favore, e fatti progredire con il tuo continuo aiuto, affinché in tutte le nostre opere, che cominciano, continuano e terminano in te, noi possiamo glorificare il tuo santo nome e alla fine, per la tua misericordia, ottenere la vita eterna.

Dio Onnipotente, fonte di ogni sapienza, che conosci le nostre necessità prima che le esprimiamo, come anche conosci la nostra ignoranza di ciò che andrebbe chiesto, ti imploriamo di avere compassione delle nostre imperfezioni, e ti chiediamo anche quelle cose che non osiamo chiederti a causa della nostra indegnità, o che non possiamo chiederti a causa della nostra cecità; voglia tu darcele per la dignità del tuo figlio Gesù Cristo, Signore nostro.

Dio Onnipotente, che hai promesso di ascoltare le richieste di coloro che te le presentano nel nome del tuo Figlio, ti imploriamo di porgere benevolmente il tuo orecchio a noi, che ora abbiamo presentato a te le nostre preghiere e suppliche; fa' che quelle cose che ti abbiamo chiesto con fiducia secondo la tua volontà possano essere veramente ottenute come aiuto alla nostra necessità e come manifestazione della tua gloria. Per Gesù Cristo, Signore nostro.

*The Book of Common Prayer, 1552*

## 6

Dio Onnipotente,  
come tu ti sei rivelato nella persona del tuo unigenito Figlio e hai reso in lui la tua gloria visibile a noi, e come tu poni lo stesso Cristo avanti a noi nello specchio del tuo Vangelo,

fa' che noi, fissando gli occhi su di lui, non siamo condotti fuori strada o sviati di qua e di là, dietro malvagie invenzioni, menzogne di Satana e lusinghe di questo mondo, ma possiamo continuare a essere fermi nell'obbedienza della fede e perseverare in essa attraverso tutto il corso della nostra vita, finché saremo completamente tra-



sformati a immagine della tua eterna gloria, che ora risplende in parte in noi, per mezzo dello stesso Cristo, nostro Signore.

Giovanni Calvino

7

Dio Onnipotente e vero, eterno e unico Padre del nostro salvatore Gesù Cristo,

che sei, insieme con il tuo Figlio unigenito e con lo Spirito santo, il creatore del cielo e della terra, degli angeli, degli esseri umani e di ogni creatura, e che sei sapiente, amorevole, giusto, vero, santo, misericordioso e libero,

io riconosco di essere purtroppo un povero peccatore, e provo un vivo dolore per averti provocato a ira.

Ma ti prego di volermi perdonare per grazia tutti i miei peccati, e di volermi rendere giusto per amore del tuo amato Figlio Gesù Cristo.

E per mezzo di lui, poiché è stato immolato per i nostri peccati, ed è morto sulla croce, ed è risorto dai morti, e vive in eterno, ed è stato designato per una sapienza e una misericordia indicibili quale nostro mediatore, riconciliatore, intercessore e salvatore,

voglia tu, per amor suo e per mezzo di lui, santificarmi sempre di più con lo Spirito santo a vita eterna, e governarmi in modo che io conosca debitamente te, vero Dio, e ti invochi con vera fede, ti serva con la dovuta obbedienza e non cada nell'errore o nel peccato.

Voglia tu raccogliere sempre più, in questo paese, una chiesa vera e santa, e custodirla nella tua grazia, reggerla e nutrirla a salvezza, e preservare sempre nel corpo e nell'anima i nostri figli bisognosi. Infondi e accresci sem-

pre di più la tua grazia in loro, perché possano crescere sempre in Cristo, tuo Figlio e capo della nostra chiesa, finché giungano alla loro piena maturità in ogni sapienza, santità e giustizia.

E tutto questo, voglia tu accordarcelo per amore del tuo amato Figlio, che ascolta certamente il nostro sospiro e intercede per noi, perché noi crediamo che, per amor suo, la nostra invocazione ti è gradita e non è dimenticata; e ti diciamo, insieme al pover'uomo che è ricordato nel Vangelo: «Io credo, mio Signore, vieni in aiuto alla mia incredulità».

Heidelberg 1563

## 8

Dio Onnipotente,

poiché ogni dono perfetto proviene da te e poiché qualcuno eccelle su altri in intelligenza e talenti, eppure, come nessuno possiede alcun dono da se stesso, così tu desideri dispensare all'essere umano una misura della tua benevola generosità,

fa' che, qualunque grado di intelligenza tu ci abbia concesso, noi possiamo applicarlo alla gloria del tuo nome.

Fa' che noi possiamo avere consapevolezza, in umiltà e modestia, di ciò che tu hai provveduto per la nostra cura, perché siamo tuoi;

e fa' che ci impegniamo a restare modesti, che non desideriamo nulla di superfluo, nulla che corrompa una conoscenza vera e genuina, e che rimaniamo in quella semplicità alla quale ci hai chiamati.

Infine, fa' che noi non confidiamo nelle cose terrene, ma piuttosto impariamo a elevare i nostri pensieri alla vera sapienza, per avere consapevolezza che tu sei il ve-

ro Dio e per dedicare noi stessi all'obbedienza della tua giustizia.

Sia questo il nostro unico obiettivo cui dedicare e consacrare interamente noi stessi, alla gloria del tuo nome per tutta la nostra vita, per Gesù Cristo, Signore nostro.

Giovanni Calvino